新收一切藏經音義序　處士顧齊之　田

慧琳法師俗姓裴氏疎勒國人也夙
蘊儒術弱冠歸於釋氏師不空三藏
至於經論尤精字學建中末乃著經

音義一百卷約六十萬言始於大般若
經終於小乘記傳國初有沙門玄應及
太原郭處士並著音釋例多漏略有
西明寺玄暢上人克紹前烈晦明不倦
志奪秋霜之淨心涵止水之鑒乃尋其

遺蹤蕰而藏諸梵夾之以栴檀飾之以
紵緗光前絶後駭目驚心福祉生焉弘
利博矣齊之不敏竊藏經乃詢於
暢公蒙示音義齊之以為文字之有
音義猶迷方而得路慧燈而破闇潛
雖伏矣黙而識之於是審其聲而辯

其音有喉腭斷齒脣吻等有宮商角
徵羽等音曉之以重輕別之以清濁而
四聲遞發五音迭用其間雙聲疊韻
循環反覆互為首尾參差勿失而義
理照然得其音則義通義通則理圓理
圓則文無滯文無滯則千經萬論如指

從理論性得而言可遣言可遣而文
字亦忘同歸一真如則筌蹄棄矣大上座
明克寺主契元都維那玄測皆精慧真
乘護持聖典文華璀璨經論弘贍或
道情深遠獨得文珠或律行清高
執標戒月上以樞聖賢之衷下以旌

勤懇之心因命匪才敬而為序時開成五年九月十日

一切經音義序　試太常寺奉禮郎景審述

昔者素王設教著十翼而通陰陽
玄帝談經演二篇而明道德豈若能
仁出代獨步迦維會三乘於鷲峯
諸掌而已矣朝凡暮聖豈假終日所
以不離文字而得解脫無師之智肇自
心源析疑滯之胷襟燭昏蒙於條忽真
詮俗諦於此區分梵語唐言自茲明
白又音雖南北義無差別秦人去聲似

上吳人上聲似去其間失於輕重傷
於重濁字分曲曾之謬多傳豕亥之
誤至如四十二字母及十二字音從毗
盧遮那佛心生則鳥跡蟲文之所不
逮然源流有異音義無殊披必揀金

韓

轉四諦輪於鹿苑翳是有半滿之字教貫
散之花因緇客而西至驅白馬以東逝
是知不無不有掩蔽邪徒即色即空凱
明正道於是慧雲蓄潤甘露灑一而除
羣迷法雨含滋散空濛而霑衆草斯

之功利不可勝言大矣哉覺皇之為
教也若乃書之貝葉編諸海藏結集
由飲光之心文義宣慶喜之口流傳
此土七百餘年至於文字或難偏傍有
誤書籍之所不載聲韻之所未聞

或俗體無憑或梵言存本不有音義
誠難究諸欲使坐得明師立聞精詛
就學無勞於負笈請益詎假於摳
衣所以一十二音宣于涅槃奧典四十
二字載乎花嚴真經十二音是翻梵字之聲勢也舊云十
四音誤也又有二十四字名為字母以十二音翻之遍成四百八字共相乘轉成一十

八章名曰鑑識如斷煙經經音義中廣明矣故曰無離文字解
脫也暨國朝初有沙門玄應孤標生知
獨運先覺明唐梵異語識古今奇字
撰一切經音義一部凡二十五卷可以
貽諸後進光彼先賢作彼岸之津梁
為法門之鍵鑰次有沙門慧苑撰

全

新譯花嚴音義二卷並編於開
元釋教錄然以後譯經論及先所未
音者至於披讀講解文疑誼莫得
失疑滯寡聞孤陋莫有微通多見強
識罕能盡究然而自擻之革耻下問

一切經音義卷第一　第七張　四

而不求匪好之流豈深知而不咨則
聖言有阻能無悲焉有大興善寺
慧琳法師者姓裴氏疏勒國人也
則大廣智不空三藏之弟子矣內
精密教入於摠持之門外究墨流研

乎文字之粹印度聲明之妙支那音
韻之精既瓶受於先師亦泉瀉於
後學鞮譯迴綴參於上首師掇其
闕遺歎其病惑覽茲群經纂彼詁
訓然則古來音反多以傍紐而為雙
聲始自服虔元無定旨吳音與秦

一切經音義卷第一　第八張　四

音莫辯清韻與濁韻難明至如武
與綿為雙聲企以智為疊韻若斯
之類蓋所不取近有元庭堅韻英
及張戩考聲切韻今之所音取則於
此大略以七家字書釋誼（七書謂玉篇說文字林字統古今正字文字典說開元文字音義）七書不該百氏咸討

頗好文字擇善從之許為不請之師
自媿未成之器因啓其卷乃告厥功
課以微才叙之云尒

一切經音義卷第一

翻經沙門慧琳　撰

音三藏聖教序并大般若經五十一卷

大唐三藏聖教序

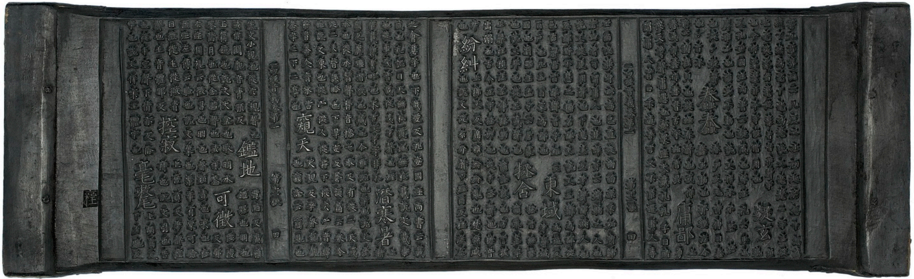
太宗文皇帝製　慧琳音

二儀　魚羈反易上繫曰易有太極是生兩儀顧野王云二儀謂天地也法象也毛詩傳云儀正也說文度也從人義聲也說文又解義字從羊從我我字從手從戈下從禾者非也譌

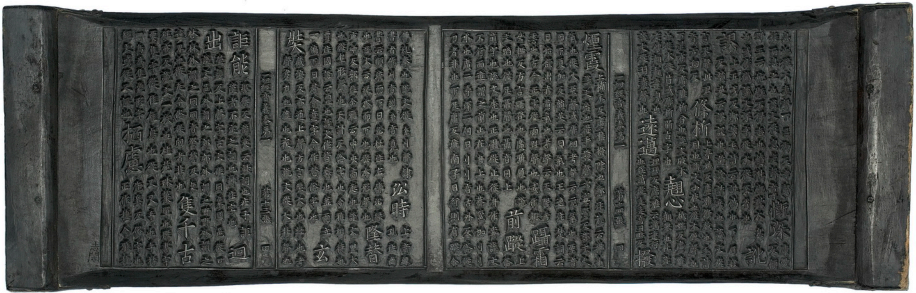
覆載　音居征反　上敷務反見韻英秦音也諸字書音為敷救反吳楚之音也賈逵注國語云覆蓋也蔭也說文從西復聲也西音呼賈反從冂冂音覓上下覆

又訓解之末兼辯六書庶因此而識
彼聞一以知十師二十餘載傍求典
籍備討經論孜孜不倦修緝為務以
建中末年剏製至元和二祀方就凡
一百軸具釋衆經始於大般若終於

護命法揔一千三百部五千七百餘卷
舊音兩家音義合而次之摽名為異（兩家謂玄應慧苑等）
浩然如海吞衆流以成深廣
兮若鏡照羣物以無勸元和十二年
二月三十日絶筆於西明寺焉審以



凝玄
庸部
一切經音義卷第一
東域
捘合
紛糾
一切經音義卷第一
潛寒暑
窺天
鑑地
可徵
控寂
毫氂
程


一切經音義卷第一 第十三張
一切經音義卷第一 第十四張
慨然
訛
條析
煙霞
躡霜
前蹤
詎能
出
栖慮
隻千古
迴
弘時
隆替
玄
奘

從馬弓聲也 三篋 [illegible]
[illegible]
披讀 [illegible]
爰自 [illegible]
東 [illegible]
鞅 [illegible]
而 [illegible]
同臻

一切經音義卷第一　第十[illegible]張　田

側帀反古文作[illegible]字書[illegible]國也 上
去聲[illegible]也說文云從至秦聲
業墜 [illegible]劫反介雅業事也國語敘也大也說文從丵
[illegible]書從木象[illegible]也業音[illegible]學反下除
類反介雅隊落也廣雅決也說文作隊
從高隊也從阜[illegible]聲也或從石作礈
桂生 圭惠反山海經云招搖山多桂郭璞曰
桂葉似枇杷長尺餘味辛花白本草云
桂有菌桂三種並出交廣州及桂林山說文
云江南香木也百藥之長從木圭聲也菌音
郡牛音 玹其 玄羅反韻詮云玹露水光
母也 也考聲國玹水皃也說文

雅迹也說文車迹
也從辵從聲也
詢求 荀遵反左傳諮親為詢韻詮云
詢事也介雅信也古今
正字從言從旬聲也
飡風 倉單反倫字也說文呑也
食也正體從攵從
食作餐奴音我
鹿苑 上聾木反下葱遠反西域記云
婆羅痆斯國之施名也亦名鹿野施亦名鹿
鹿林舊譯云波羅奈國即如來初轉法輪處
也
鷲峯 上音就西國山此山高峻鷲
鳥所居或名靈鷲山或云鷲

一切經音義卷第一　第十五張　田

嶺皆一山而異名也如來於此山
中得轉法輪多與聖跡在中天界
探賾 上他
合反韻體俗字也古文從突作探突音徒感
反孔注尚書云探取之說文遠取也從手采
聲下柴革反韻詮云幽深也桂苑珠叢云微
也古今正字從臣臣音夷責聲也從東東音
大作
馳驟 上直離反俗字也今作馳形聲
賁 字宅音夷考聲云馳走也質雅
符也說文大驅也從馬也聲下愁救反賈
注國語云驟疾也廣雅奔也說文馬疾步也

獠也從犬玄聲又音玄也國音鋼也今從三十諦冉訛也中音丑列反

卉木 許貴反說文艸之總名也從屮從艸

珪璋 上桂畦反說文瑞玉也上圭下方以封諸侯古字伯所執從重土孝經說上公侯伯皆有重土長執珪子男執璧也下止陽反說文半圭為璋從玉章聲也古音章

翰墨 上寒岸反尚書大傳云翰者長毛也取以為筆故謂隷書為筆翰說文天雞羽也從羽倝聲

千岸反下毋北反孝聲云墨也說文書墨也從土黑聲也

摽瓦礫 上必遥反孝聲云摽擊人說文擊也從手票聲或作𢳆也下力的反孝聲云小石也說文小石也從石樂聲也

謙承 詩仍反說文受也從手承聲也

褒讚 上補毛反顧野王曰褒猶揚美之也說文衣博裾也從衣保省聲下臧散反釋名云稱人之美曰讚古今正字云讚頌所以解釋物理也從言贊聲

循躬 上循旬反介雅循自也孝聲述也順也說文循行也從彳盾聲也經作循誤也下姜隆反說文躬身也正從呂作躳從身弓聲也

高宗皇帝在春宮述三藏記 即太帝也

崇闡 上林隆反鄭箋毛詩云崇充也賈注國語云敬也鄭注禮記云尊也說文高也從山宗聲下昌演反韓康伯注繫辭云闡明也廣雅闡大開也說文從門單聲也

軌躅 上居洧反賈逵注國語軌法也廣雅跡也說文車轍也從車九聲也下重錄反篆書音義云蹢躅跡也說文蹢躅也從足蜀聲或作䠱[illegible]

綜括 上宗宋反說文機縷也從糸宗聲下官活反說文絜也從手舌聲也

宏遠 上獲萌反介雅宏大也鄭注禮記宏大也說文屋深響也從宀厷聲厷音肱

祕扃 上悲媚反說文神也從示必聲下癸營反說文外閉之關也從戶冋聲

門戶也說文外閉之閑也從
戶同聲經從向作扃訣也
逯古 逌類反
鄭箋詩
曰發久也國語信也從也廣雅徂也
說文主也會意也從辵彖聲也彖音同
排空
敢埋反顏野王云排拉也廣雅
排也說文擠也從手非聲也
黔黎 儉廉反
鄭注礼
云黔首万民也史記云始皇二十六年更名
万民為黔首也說文從黑今聲下礼提反孔
注尚書云
黎衆也
斂衽 上廉撿反尒雅斂聚也考
聲錄也說文收也從攴僉聲

一切經音義卷第一　第十九張　田

也下壬枕反說文
衿也從衣壬聲
昆蟲 上古魂反假借
字也正體作蚰
聲類作蜫鄭注礼記云昆明也明虫者陽而
生陰而藏者也夏小正昆衆也小虫也說文
惣名也從二虫下逐融反尒雅云有足曰虫
無足曰豸說文從三虫俗作虫豸音持里反
阿耨達 奴祿反正梵音云阿那婆達多
唐云無熱惱池此池在五印度
北大雪山北香山南二山中間有此龍池謹
案起世因本經及立世阿毗曇論皆云大雪

山共有此大地縱廣五十踰繕那計面方一
千五百里於地四面出四大河皆共旋遶
地一匝流入四海東面出者名私多河古譯
名斯陁河南面者名兢伽河古名恒河西面出
者名信度河古名辛頭河北面出者名縛芻
河古名博叉河此國黃河即東面私多河之
末也此方言無熱惱者龍王福德之稱也一
切諸龍皆受熱砂等苦此地龍王獨無此苦
故以為
名也
神甸 音現反鄭玄注周礼云甸
猶田也天子服治之田也
孔注尚書云規方千里之内謂之甸服王城
四面各五百里也今謂之畿甸即是也畿音

一切經音義卷第一　第二十張　田

祈
耆闍崛山 上音祇下達律反正梵
音云紇哩二合䭾羅二合屈
吒唐云鷲峯山
取前文已說也
嵩崋 上相融反下獲罵
反取此方嵩高太
華二山也崋字正體
從山從𠦝假借用也
懇誠 康很反廣雅懇
信也誠也集訓
美也從心貇聲
也貇音上同
齠齔 上亭遥反俗字也
正體從長作𨱔
蒼頡篇也考聲云小兒剃髮留兩邊胎髮曰
髫從髟召聲下初覲反說文毀齒也男八月
齒生八歲而齔女七月齒生七歲而齔從齒
匕聲經從乙訛也髦音毛髟音必姚反剃音

真

天計反 迦維 梵語古譯訛略也正梵音云劫比 羅伐窣覩城佛下生之處也

支植 時力反杜注左傳植長也說文植 丸也考聲立也從木直聲也

足岳 上將裕反俗字也正從口從止作 足杜注左傳云足成也論語過也

亦假借字也下五角反廣雅嶽确也白虎通 云嶽同功德也或作嶽作岳古字也嶽者角也

大般若波羅蜜多經卷第一 法師玄奘奉詔譯

初分緣起品之一 釋經題大本梵語

般 音鉢本梵音云鉢囉二合囉取囉字上聲 誤轉舌即是也其二合者兩字各取半聲 音合為一聲古 云般若者訛略也

若 而者反正梵音枳孃二合 枳音雞以反孃取上聲 二字合為一聲 古云若者略也

波 正梵音應云播 波箇反引聲 音應云羅作上聲 羅上聲轉舌呼之

羅 正梵

蜜多 正云瑚多新 音遠以反

具

足應言摩賀引鉢囉二合枳

孃二合播引囉轉舌頭多梵云

摩賀唐言大鉢囉二合枳孃二合唐言

慧亦云智慧或云了知義淨作此解正播引囉頭多唐言

彼岸到今迴文云到彼岸如上所說雖是本

正梵語略音已行難為改正般若波羅蜜多之

傳於世過習共聞今之所論為造經音解其

文字及釋梵語不可不具說也但欲廣其學

者知見可貫非敢易經文已下諸經中有正

梵語及論文字是非皆同此例取捨今古任

志

隨本 薄伽梵 正即度梵語也大智度 云如來尊號有無量名

略而言之有其六種薄伽梵是總稱也義同

來德之美尊敬之極也古譯為世尊世出世

間咸尊重故

佛地論頌曰

自在熾盛與端嚴　名稱吉祥及尊貴

如是六種義差別　應知總號薄伽梵

也為文合多求聲類者故有其言
後有枝葉及條罪戶句作也處飾
重擔
上柱勇反上聲字下耽濫反廣雅擔負也以
木荷物也說文舉也從手詹聲經有從木作
檐非
也
等為
說文等字從竹從寺下偽
反為字上從爪經作為誤也
也
摧滅
上藏雷反顧聲王云推折也考
聲剉也說文擠也擠音擠禮天
從手崔聲也下弥結反王逸注楚辭云滅消
也玉篇盡也說文盡也從水威聲也威字從
戌從
火
熙怡
上虛飢反字統云熙和也考
聲美也從灬巸聲也怡音同
上音以遥反下以之反考聲怡喜悅也
說文和也從心台聲台本古文以字也
顰
嘁
上毗演反下酒育反文字集略云顰者
蹙眉也顧野王曰顰蹙者憂愁思慮不
樂之皃也考聲云嘁咭恒怪也說文迫水則
顰嘁古文作顰亦作嚬今從省略下蹙字或
作感亦同古文作臧經文作感非本字
罣
訓為蹙也迫也罪也急也非經義也

一切經音義卷第一　第二十三張

礙軶
上華來反下我蓋反說文礙止也從
同從去省聲礙止也也從石從疑聲也
捨
於格反俗字也正作軶從車從戶從乙
鄭衆注考工記云轅端壓牛領木軶也
尼師壇
梵語略也正梵音具足應云儞
史娜囊唐譯為敷具今之坐具
也頂音
亭頂反
兩趺
甫無反俗用字也正作跗
鄭注儀礼云足上也經文
有作趺
未詳也
兩跟
古恩反字統云足是從日
說文足踵也從足從根省
聲也韓
音臍也
四踝
華瓦反蒼頡篇云足在足側高
骨也聲類云足外附骨也內
从為曰踝說文足踝從
足從稞省聲類音同上
兩脛
形定反玉篇
胻足胻前
大骨也說文足脛也腓音幸
從肉從巠省聲也腓音肥
兩腨
遄兗也
文字集
路云腨之腹也說文足腓腸也或作
謂腸腸同帶並同今從肉從耑音專
兩膝
清遊天玉篇膝脛上頭也說文脛頭骨節也
正體從卩作厀下音節奏音七經從肉作膝
時同
兩髀
婢米反考聲髀股也說文
字也
正從骨作髀髀股外也卑聲
也或作碑古字也今經從
膂
香茱天或
月作股非也本無此字
作脾亦同

一切經音義卷第一　第二十四張

喉也考聲胭頸也古今正字從肉因聲經作咽咽頸之異名也或作胭嚥皆古字也經從口作咽非也頸音經郢反又咽音煙頸音頸經反

頤頷 上以伊反下含感反方言頤頷亦名也文字集略云頤頷也說文頷頤車也骨也從頁頁頤也正合皆頷也經從止非也

正音熙類音孩也

顙額 上桑朗反廣雅顙額也顙也玉篇云目下耳前曰頰或從內作脥亦通下才拾反方言額顙也說文從頁從拾者聲也經從客作額俗字也

毫相 上胡高反集訓云長銳毫毛下息亮反如來眉間長毛也觀佛三昧經云其毛白色在佛眉間引而申之長一丈三尺五寸縈之即右旋卷成螺文三十二大相之中最上相也

俱胝 音知天竺國數法名也案花嚴經阿僧祇品云十万為一洛叉此國以數一億一百洛叉為一俱胝俱胝三等數法之中此即中數之名也

那庾多 庾音羊主反亦梵語名也古云那由他花嚴經云俱胝為阿庾多阿庾多又數中即是上等大數名也皆翻至本方變其名

殑伽 西國河名也上其凝反下語佉反為殑伽音作此翻古名恒河即前說四大河之一南面河也

綺

說文脅兩傍也從肉劦音叶從三力經從二刀作脅非也

臍中 情奚反字書云當腹之中曰臍說文朋臍也從肉齊聲也或作𦟀下從肉亦同朋音毗

胷臆 上香邕反說文胷膺也膺即臆也或作匈亦通下應力反說文臆亦胷骨也從肉從億省聲也經從月誤也

兩腋 盈益反又音亦反並通埤蒼云在肘後也古今正字腋胳也從肉從夜省聲胳音各

兩髆 傍莫反字林云髆胛也說文肩胛也從骨從尃省聲經多從月作膊非也音普博反郭璞云披割牛羊五藏謂之膊非經義胛音甲尃從甫從寸

兩肘 張柳反說文臂節也從肉從寸或作扭肚皆古字也

兩臂 卑寐反說文手上也烏掌從肘前謂之臂從肉辟聲也

兩腕 烏彎反或作捥皆俗用字也鄭玄注儀礼云掌後節也捥非日腕握也去寸口前舉從日腕

項胭 上巧講反說文云前日頸從日頁下更堅反脊類胭

飾上擬說反范子計然云綺出齊郡菜田二色采絲織成文花也茨錦厚於綾說
文云有文繒也從糸奇聲也下南織反集訓云服著非麗也孝聲云裝也作理清潔也說
文刷也從巾叔聲也細滑上思計反孔注尚書細小也說文微也從糸囟聲也糸
音孔白音借下患八反廣雅滑澀也玉篇不論也論猶澀也說文利也從水骨聲也
英古美字也論音色輕爽孔羌反孝聲云更弱也韻英云系也說文從二而

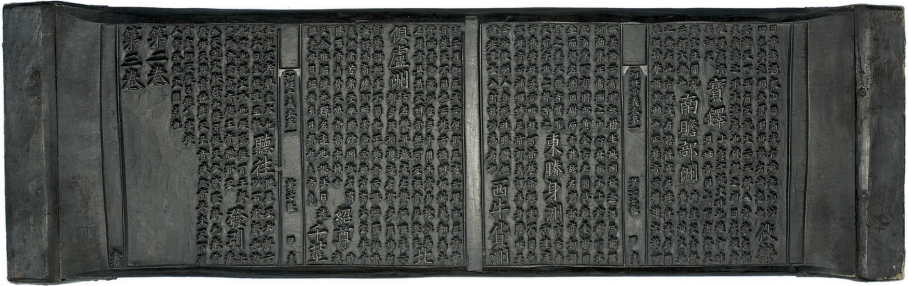
一切經音義卷第一　第二十七張　田

從犬又古作髡說文柔葺也從北從古免或作服猥繆文作歡非也並無此字也極
爆下包皃反廣雅爆熱也考聲云燒煤火烈作聲也韻英火灺曰爆說文灼也從
火暴聲也灺音摘嫁反灼音章藥反盲者陌盲反說文云目無眸子曰盲
從目亡聲經作盲或作盲皆俗字也聾者祿東反左傳云耳不聽五音之
和謂之聾杜預日聾瞶也說文聲也瘂者鵶賈反考聲云不能言也案瘂人

雖有聲而無詞說文閒古今正字瘂瘖也從
疒亞聲經從口作啞非也音厄笑聲也非經
義鵶音烏加反疒音女厄反醒悟上星淨反又音星賈逵曰醉除解為醒形
聲字也疲頓上音皮玉篇疲倦也釋名勞也轉注字下敦遁反考聲困
極也說文下首也從頁屯聲也樂靜上五教反下音靖玉篇云靜思也息
也安也謚法曰遠離罪妄曰靜轉注字也捨諠呼袁反聲類諠譁也鄭玄注礼
記囂也或從華作譁形聲字也萑音灌有從口作喧俗用非正欻尒暉律反蒼

一切經音義卷第一　第二十八張　回

頡篇欻猝起也猝音村訥反韓詩曰欻忽也說文云有所吹起也從欠炎聲撓
亂上拏絞反廣雅亂也說文擾也從手堯聲也暎蔽上英敬反孝聲
暉也韻英云傍照也從日英聲經從央作映非也音烏朗反不明也非經義也下畢計反
廣雅云隱也掩也史記障也說文小草皃從草敝聲蘇迷盧山梵語
寶山名或云須彌山或云弥樓山皆是梵音辭轉不正也正梵音云蘇迷盧盧字轉舌盧妙
高山俱舍論云四寶所成東面白銀北面黃金西面頗梨南面青琉璃大論云四寶所成


第二卷
第三卷
聽往
發引
紹尊
千莖
俱盧洲
北
東勝身洲
西牛貨洲
寶鐸
南贍部洲
伎樂

內也或作獸亦同也

奢摩他 梵語此譯為止心寂靜也

毗鉢舍那 亦梵語也此譯為觀觀法智也

揵速 齊葉反杜注左傳云捷疾也讀英他也捷也說文從手疌聲或作寁疌並通也

懈癈 皆隘反賈注國語云懈惰也廣雅懈嬾也說文怠也音作矜者非也

牀榻 上牀莊反博雅云人之棲息自安之具也說文從木爿聲也爿音牆經文作床非也下貪荅反桂苑珠叢云長牀也釋名云牀狹而長曰榻廣雅榻枰也說文從木𦐇聲也𦐇音同上枰音平也

池沼 孔注尚書云停水曰池下之繞反杜注左傳沼亦池也並形聲字

陂湖 上音悲下音胡說文大陂曰湖

㭊一毛 星亦反廣雅㭊分也說文破木也從木從片或從斤作析

穅穭 上口郎反郭璞云米皮也說文穀皮也從禾康聲康字從米從庚經文下從水作漮非也下枯外反蒼頡篇云穭亦穅也字統云粗穅也說文從禾會聲粗音麤

羂取 決究反考聲云以繩捕禽獸也從网絹聲或作羂罥並同

擾惱 上而沼反孔注尚書云擾亂也說文煩也從手憂聲

眸脹 上音邪反下張亮反埤蒼云腹滿也並從肉或作脹痮皆古字也

膿爛 上奴紅反古今正字云癰疽膿潰血也說文從血也從肉農聲下蘭旦反方言火熟也說文從火闌聲也

青瘀 上戚盈反俗字也說文正體從生從丹作青經文作青隸書略也下於據反廣雅瘀病也說文積血也從疒於聲也疒音女厄反於音居御反經作淤非也木中淤泥非經用也

啄取 上音卓廣雅啄齧也說文鳥食也從口豕聲也豕音丑錄反經文從彖作喙非也彖音呼穢反下古盧反廣雅取食也說文作噣或作啖並通經文作啖非也啖無味也非經義也

雜散 桑贊反廣雅散壞也說文分散也從肉散聲也㪔音同上或從隹作撒經從艹從月從殳作散非也

骸骨 遐皆反玉篇云身體諸骨總名為骸說文從骨亥聲也

厭食 上伊焰反考聲厭飽也飫也說文從肉從日古甘字也正從犬大甘

保也字書云[illegible]音祖木反[illegible]篇作伺亦雅作[illegible]
二人相依也說文從二大從正作𢓊訓亦同

旃荼羅 梵語也上之然反下宅加反正梵音云奴雅反經文作荼音不切也古云旃陁羅音訛略也西域記云屠膾主殺守獄之人也彼國常法制勒此類行則闌於路左執持破竹或復搖鈴打擊為聲標顯自身恐怪觸突淨行之人若不如此國有嚴刑王則治罰其人遠淨藏有異

竹葦 說文竹字象形下為鬼反說文大葭也從草韋聲案即葭之大者也

鄔波尼殺曇分 梵語

一切經音義卷第一　第三十四張　田

業洪敎之極也古人譯為因果不相似力勝也大論釋為微細分析至極之言也如析一毛以為百分又析彼一分為百千万分又於所析微細分中如前析之乃至隣虛至不可析處名鄔波尼殺曇分

頗能 普可反或作叵考聲云不可也文字集略云頗猶可也皆語辞也

螢火 戶營反或作螢月令云腐草化為螢

熾盛 上昌志反毛詩傳曰熾亦盛也說文從火戠聲也下成正反考聲云強也隆也說文云從血成聲也

奘音奴高反集訓云心內煩結也懊惱也說文云有所恨痛也從心𡿺聲𡿺音同上從囟囟音信巛像髮形從山非也

第四卷

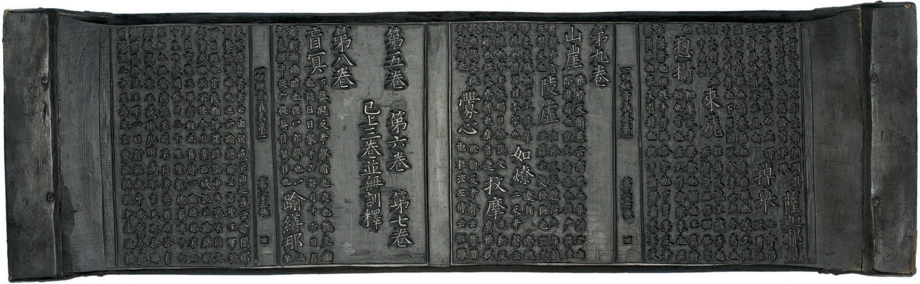
兇黨 上勗恭反爾雅兇咎也韻詮云凶人也說文惡也從古人在凶下會意字也今經從九誤也下當朗反正作欓或從人作儻孔注尚書云相助匿非為黨說文朋群也從手黨聲

魁膾 上苦瑰反孔注尚書云魁帥也廣雅主也鄭注禮記云首也史記大也從斗從鬼下瑰外反廣雅膾割也字書魁膾者屠煞兇惡之帥也從肉會聲也

怨敵 上於袁反孔注尚書云怨仇也考聲恨也顧野王曰恨望也蒼頡篇恨咎也說文恚也從心夗聲或作惌下亭歷反杜注左傳云敵猶對也說文仇也從攴啇聲也啇音滴也

伺求 上司恣反鄭注周禮云伺察也顧野王云

一切經音義卷第一　第三十三張　田



薩遮邪見
捭舉
來嬈
揔攝
第九卷
山崖
陵虛
如燎
抆摩
第五卷
第六卷
第七卷
已上三卷並無訓釋
第八卷
盲冥
踰繕那

反己輕丁

第十一卷

頭頸 經井反已見前釋不重訓

幻事 還慣反顧野王曰幻謂相欺眩以亂人目也說文相詐惑也從幺茶爺反從丁字也

夢境 蒙洞反蒼頡篇夢想也說文寐覺也正作寢今從省下居影反俗字也考聲界也從土竟聲也

尋香城 一古譯名乳闥婆城唐梵華殊其實也瑜伽論云音樂在地屬東方持國天王常與上界諸天奏樂以業感力故但諸天思樂時此尋香神即感通閤彼天香氣尋香赴彼奏諸音樂或名食香神寄此天所住城郭或居須彌層級或在七金山上或居空界或處人間其城郭多萊平澤曠或於空曠沙漠絕人境處化現似城遠望命明進觀即滅如彼尋雲陽氣之類

經從第十二卷已下盡第三十五卷計二十四卷不要音訓文易

也賈逵國語云動也說文夂從百從介從四省經文作勞俗字誤也

劇苦 奇逆反方言云病少愈而必加劇也顧野王云劇甚也謂更甚於前也古今正字從刀豦聲也經中作劇俗字訛也

不齅 許救反韻英云以鼻取氣也說文從鼻臭聲也

唯然 惟癸反古人云唯今云諾一義也鄭玄云應辭也唯恭於諾也

第十卷

大飲光 即大迦葉波之美稱也大毗婆沙論云上古有仙人身有光明能攝諸光皆令不現故號飲光摩訶迦葉波是此仙種也身黃金色世人之號曰大飲光

蠃貝 盧和反爾雅云蚹蠃螔蝓也經文作螺俗字也下貝字說文象形字也

珊瑚 上蘇安反下戶姑反漢書云罽賓國出珊瑚寶其色紅赤而瑩徹生於大海或出名山似樹有枝而無其葉大者可高尺餘

聽許 [illegible]座

屋音同上經作遥略也下
而怨天前第三卷已具釋

第三十八卷

諂誑 上丑琰反何休注公羊傳云諂佞也說文從言臽聲也臽音陷經從臽非也臽音羊小反下鬼況反賈逵注國語云誑惑也杜注左傳欺也說文從言狂聲也或作迋

第三十九第四十卷無可音訓者

第四十一卷

一切經音義卷第一　第四十張　四

健行 渠蹇反考聲云健勇也集訓云勁健也說文伉也從人建聲也勁音逕徝音潛葉反伉音口浪反

不眴 玄絹反玉篇目動也王逸注楚辭云眴視負也說文從目旬聲也旬字從日經文從旬及音聲者非也旬音縣

瑕隙 上胡加反鄭注礼云玉之病也廣雅裂也玉篇纖也說文從玉從叚省聲也下卿逆反說文壁際孔也從阜從白上下從小經從草作隟非也

諠諍 上香袁反前第一卷已訓下責更反廣雅諍諫也蒼頡篇訟也說文止也從言爭聲也

飄散 上匹遥反

第三十六卷

四繫 下音計四繫者慾有無明見是為四也

奮迅 上分問反廣雅奮振也鄭玄注礼記動也說文翬也郭璞云翬翬然飛皃也從大隹從田字書云大鳥在田欲飛曰奮經文從臼非也下荀俊反廣雅奮迅振羽也介雅迅疾也說文從辵卂聲音雜奄音雖辵音丑略反卂音信

欠㰦 音去桂苑珠叢云引氣而張口曰欠

一切經音義卷第一　第三十九張　四

㰦說文張口氣悟也象氣從人上出之形從欠去聲也悟音悟經文從口作呿睡聲也非此義也

等涌 上等字說文從竹從寺經從草俗字也下容腫反顧野王云水象衙上涌騰也說文滕也從水甬聲或作湧

第三十七卷

纏擾 上徹連反考聲纏束也桂苑珠叢纏繞之也說文約也從糸廛聲也

第四十三卷

咄男 都骨反說文云咄相謂也男字說文從田從力

毀訾 上聊鬼反介雅毀壞也廣雅樹也說文缺也古者摳趟為曰毀渠為米夏揭土曰也從土從穀省聲也下茲此反韻英罵詈也說文作呰從口此聲也或作訛亦同

軌範 上俱偉反賈逵國語云軌法也說文車轍也從車從宄省聲也下扶豐反介雅範法也常也玉篇云鑄金器之模摸也說文從車從笵省聲也宄音鬼

一切經音義卷第一 第四十三張

第四十四第四十五 上兩卷無可音訓者

第四十六卷

離離聞語 上離字音利下離字音梨聞音去聲

肨脹 上普江反下張亮反前卷音義已具釋

青瘀 於據反經作淤非也

啄噉 上音卓下談濫反

骸骨 戶皆反

矯害 上居夭反考聲云矯妄也鄭注周礼詐也說文從手作撟下孩蓋反說文傷也從宀音綿從口丰聲

毛詩傳云飄猶吹也說文回風也從風票聲也票音同上下桒贊反前第三卷已具訓釋記

翳闇 伊計反韻英云翳蔽也廣雅障也說文從羽殹聲殹音同上也

炬熾 渠呂反桂苑珠叢云束竹蒸火照明下昌至反說文火盛也並從火皆形聲字也

不憙 希記反篆韻云好也說文意悅也形聲字也

巢穴 床交反毛詩惟鵲有巢鄭玄箋云鵲之作巢冬至架至春乃成說文云鳥在木

一切經音義卷第一 第四十二張

上象形字經從果非也下玄決反說文土室也從宀音綿入聲也

慓幟 上必遙反桂苑珠叢云幡旗之類也說文幖幟也從巾票聲票者音匹遙反經文從木從才者非此用也下昌志反廣雅幟幡也說文從巾戠省聲也

數取趣 霜從反左傳云數數不踈也

第四十二卷 無字可音者

掘今部申吟去
同或從木作柤
橋舩 求騎反蒼頡篇云橋 木舩也說文從木喬
聲也經文作
橋舩字也
洲渚 上之由反下之與反今 雅云凡水中可居曰洲
小洲曰渚廣雅洲居也
也或從午作渚亦同
渚
有減 紺斬反韓 詩減少也
說文擿也
從木咸聲
剤限 情細反考聲云分段也 韻詮云分剤也韻英亦
作齊經文作齊古文作
亝皆一也或音情奚反

第四十八卷

所悋 降鎮反廣雅悋鄙也韻英 惜也考聲貪也正作恡
充溢 昌隆反說文充滿也從人從育省下寅一反
尒雅盈也賈注國語餘也說文器滿也從水
益聲
也
拯濟 拯字取蒸字上聲前第一卷 已具釋下賫計反孔注尚書云
濟渡也杜注左傳云益也方言恒憂
也賈注國語云成也說文從水齊聲也

第四十九卷

所遮 者蚰反賈注國語遮候也說 文過也從辵從蔗省聲也
揭

也半
音介
嫉慳 上音疾王逸注楚辭曰害賢 日嫉下挖閑反韻英慳也集
訓云慳者謂恡也字典
云貪也從心堅聲也

第四十七卷

擐鎧 上音患桂苑珠叢云以身貫穿衣 甲日擐今相傳音慣下開蓋反說
文鎧甲也文字集略云以金革蔽身日鎧
今通俗以上聲音之為昔改反即甲冑也
壙

野 苦晃反孔注尚書壙空也考聲云壙埌 原野遠貌也廣雅曰大也說文塹穴也
從土廣聲也經從日作曠非也埌音浪䁗音旋
墒反下以者反尒雅云邑外為郊郊外為牧
牧外為野古文
作埜楙音木
聲
憍舉 居妖反蒼頡篇憍逸也廣雅自 高也顧野王云自矜伐縱恣也
自恃 時止反考聲恃依也 說文恃賴也從心寺
矜也說文從
心喬聲也
自殖 時力反蒼頡篇云殖種也 方言立也說文從歹同作

路荼 凡諸灷貢不然也正梵音云揭智孥古云迦婁羅即金翅鳥也或名
妙翅鳥翼起世因本經云金翅鳥與龍各具四生謂卵胎濕化然卵生者力小只食卵
生龍化生者威力最大能食四生龍食龍之時以兩翅扇海水開銜得諸龍吞在嗉中諸
尚未死亦名此鳥為大嗉鳥也飛至居吒奢摩梨樹上然後吐出啄而食之被啄之時龍
大怖畏之聲極受苦楚此鳥亦名寥其背兩翼並皆金色故以為名 龍 緊捺

洛 梵語亦樂天名也正梵音云緊捺羅歌神也其音清美人身馬首女則姝麗天
女相比善能歌舞多與乾闥婆天以為妻室 莫呼洛伽 梵語不娛
正梵音云摩護囉誐人形蛇首亦名大蟒神也 奉覲 逢捧反廣雅奉獻也考聲
尊也杜注左傳云養也說文承也從手從拱上從丵亦聲也下勤靳反鄭注周礼云覲見
也毛詩見也說文從見堇聲也捧音豐拱反丵音豐靳音斤近反 稟正 彼品反孔

注尚書云以穀賜人也說文從禾亩聲也亩力飲反 鞭撻 上必綿反顧野王曰
用革以杖罪人謂之鞭字書云撾馬杖也說文從革便聲也下他遏反考聲撻亦鞭也形
聲字 驅逼 上羌于反蒼頡篇隨後曰驅說文馬馳也從馬區聲也下悲力反介雅
逼迫也杜注左傳云近也說文從辵畐聲也畐音丕逼反 焦惱 上即姚反說文
火所燒也經作燋非本字也下奴老反前第三卷已具釋 吠瑠璃 上扶
廢反亦力鵝反下音留梵語寶名也或云毗瑠璃或但云瑠璃皆訛略聲轉也須彌山南面

是此寶也其寶青色瑩徹有光凡物近之皆同一色帝釋髻珠亦是此寶天生神物非是
人間鍊石造作所為火所成瑠璃也 華鬘 上音花字無花音正應下慢班反假
借字也本音胡瓜反今不取案花鬘者西國人嚴身之具也梵語云摩羅摩音莫可反此
譯為花鬘五天俗法取草木時花爭璐成彩以線貫穿結為花鬘不問貴賤莊嚴身首以
為飾好曰鬘說文從髟曼聲也髟音必姚反旁音綿 醫藥 上於其反說文
治病工也從酉殹聲殹音伊奚反經文作醫俗用亦通 璧玉 甲亦反令卑六肉信

好謂之璧亦璞六肉造也好也倍大也案璧形圓有孔有肉璧瑗璧之別說文瑞玉也從玉辟聲也

俱胝 音知梵語數法名也以此國人以暦閒小數揀之數當一京若以暦等中數揀之數當一千万也

那庾多 亦西方梵語數姝名也俗俱合十十十逆名以此人間小數揀之數當一㵾若以暦等中數万万爲名那庾多當此國之千從也

杖塊 長兩反下鬼潰反古文作凷象形說文土塊也塊音苦力反從土從

魁省聲也

衢道 具于反尒雅一達謂之道路四達謂之衢郭璞曰交道四由也說文從行瞿聲也

暴惡 上蒲冒反廣雅暴猝也說考聲猛也韻英侵也說文從日從出從廾從十從夲省聲也夲音滔下烏各反說文不善也過也從亞從心亞也經從西作悪俗字也

第五十卷

無縛無解 房博反考聲紫也說文束也從糸從博省聲也下皆買反鄭注礼記云解釋也說文判也從刀牛角也今俗用音爲賈音非也

第五十一卷

無可訓

一切經音義卷第一